

ПРАЦЯ

ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА ЧАСОПИСЬ У БРАЗИЛІЇ
Виходить кожного четверга о 8-ій год. рано.

ВИДАЄ: ВИДАВНИЧА СПІЛКА.

„ПРАЦЯ“

Український просвітно-економічний тижневик у Бразилії.

ПЕРЕДПЛАТА У БРАЗИЛІЇ:

Річно	8\$	піврічно	5\$
Для Галичини	2.50	дол.	
Для України	36	руб.	
Для п. Америки	2.50	дол.	
Для Канади	2.50	дол.	
Для Аргентини	6	пез.	

Ми Українці до своєї
В нас є сила Козаків!

„PRACIA“

Jornal semanal
rainos no
Publica-se e
ás Q

Дри
віл

СКЛАДАЙТЕ ПОЗИЧКУ НАЦІОНАЛЬНОЇ ОБОРО ЗАКРІПЛЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ

Всім Предплатникам, Прихильникам, як і всім Українцям в Бразилії
силаєсь найщиршіше желання веселих Свят і щасливого Нового Річка

Слава во вишних...

Слава во вишних Тому, що нині
приняв на себе діло спасення
і воплотився в бідній ясині,
щоб прискіпити день воскресення

Слава во вишних, слава во вишних
горять огнями неба основи,
не сходить в славі із палат пишних,
але з вертепу Сонце любови.

Слава во вишних, во вишних слава
а тим, що муки терплять і болі,
що на них впала рука лукава,
мир усім людям доброї волі.

Слава во вишних, во вишних Богу
мир землі, людям доброї волі
лине з серць наших в стайню убогу
радісна пісня і пісня болів.

співає у сей день пісні відроджен-
ня, Коляди; люди оден другому
посилають желання та дарунки;
всі взаїмно желяють собі красшої
долі-відродження, а его як нема
так нема...

Та народ не впаде в надії —
все співає та жде відродження жде
воскресення, жде спасення, а він
немов глузує собі з народу
приходить.

... І занесе піском, снігом
Курінь мою хату
От так мені доведеться

Свято зустрічати" — співа
лі наш поет Шевченко
караючись в неволі, д
ночі, на берегах Біл
вав і вижидав повор
ну, між своїх рідн
цілий народ сі
tv до ко

вигинули, проливаючи свою
за красшу долю своєї
ки сліз і крові
тівник
еще
Т

рух між життям і смертю польських офіцерів та українських ро-
 ак, що навіть лж-
 абирають. А ук-
 о шпиталів не
 еть у цілім
 не до опи-
 ться тим
 ти ці-
 нак-
 або
 лю
 на
 7-
 х
 ь
 а

Якраз вчитав я в газеті «Нью-Йорк Американ» з понеділка 14. листопада що ньюйорські Литовці скликали в неділю велике віче в галі «Купер Юніон», на яким ухвалили резолюції з протестом до президента Злучених Держав проти польських насилств на литовській землі. В резолюціях обвиняють польських урядів, що несправедливо увязнили провідників Литовців у Вильні, що заборонили всі литовські гатети; викинули з публичних шкіл і сиротинців литовські діти; і позамикали литовські банки, забравши вартісні папери і готівку.

Як видно, Литовці не сплять але витягають ляцькі насильства перед очі культурного світа. Се нарід мудрий бо не попускає одної пяди рідної землі. І хотяй вже мають свою власну державу і хотяй прийняті до Ліги Народів, то однак борються дальше, доки всі свої землі не зберуть в одну державу. Вони протестують і вказують на Ляхів, яка у них правда, що дохрапавшись до власної держави, хотяй недавно ще самі

ники, нині вже поневолюють
 вони вибрали
 ку ак-
 у Ва-
 пора
 всі
 ькі
 у

ві. Се кривда вопіюча о пімсту до неба. Ляхи знущаються над нашим народом гірше дикого звіря. Вони розв'язали навіть Український Горожанський Комітет, інституцію гуманітарну, що піклувалась голодними, військовими сиротами та інвалідами, які тепер позбавлені всякої помочі. Чекає їх голодова смерть, конанне в страшних муках. Дикий звір забє відразу свою жертву, а тут «брат» Славянин одної віри приглядається холоднокровно а радше з доволенням, як конає в страшних муках голодовою смертю його брат на своїй землі але з його вини.

Давний «проект на зніщене Русі» переводиться в життя повною силою.

І чи наш нарід має вволити катови волю і йти як баран на заріз? Таж і баран, якби знав що його ведуть на смерть, то боровся би рогами і зубами до посліднього віддиху. А тут же цілі народи в руках різунів, що хотять їм завдати смертельний удар!

Одно з двох остає нам: Або боротьба — або живцем кластися до гробу. Іншого виходу нема.

Чорнороб.

Великі успіхи українських повстанців на правобережній Україні.

Відня наспіли 15. падолиста
 сти зі Львова столиці Гали-
 українські повстанці го-
 шевиків з України.

вдарили на кілька ди-
 Києва. Битва триває

ький большевицький
 видав наказ, щоби
 війська опорожни-
 хну Україну

Удавана резигнації Пілсудського.

Генерал Юзеф Пілсудський, „начальник“ польської „речипосполітої“ заяви 10. падолиста свому правительству, що уступає зі становища „начальника“.

Причиною його резигнації було се, що його міністри не хотіли згодитись на утворенне „середкової Литви“ з Вильни й округу (чому не „малолітви“?), але стояли при цьому, аби Вильна була влучена до Польщі.

Міністри Пілсудського не прийняли його резигнації і тепер думають над компромісовою (угодою) полагодою непоросуміння між собою і Пілсудським.

ПІЛСУДСЬКИЙ ВІДКЛИКАВ СВОЮ РЕЗИГНАЦІЮ.

„Начальник“ Пілсудський постановив більше не впливати на рішення польського міністерського кабінету про справу Вильни і відкликав свою резигнацію.

КОРОЛІВСТВО ЧИ РЕСПУБЛІКА НА УГОРЩИНІ.

Провідники мадярських селянських партій заявляють, що хотять нового угорського короля з роду англійської або італійської династії. Але в приватних розмовах заявляють, що таки найсаорше будуть мати республіку, бо вже їм досить королів і королівських заговорів.

ІТАЛІЙСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ДОВГ.

Італійський державний довг виносить тепер 106 мільярдів лір.

Найновіші вісти.

А. Бріан і Л. Джордж працюють тепер над сим, щоб скликати нараду міжнародну, та щоб помочі економічно народам європейским.

Австрія і Чехо-словаччина заключили угоду так, що если на будуче лучаться які непорозуміння, то має їх годити Ліга Народів.

Парлямент віденський ухвалив, що кожний мешканець має предложити, кільки капіталу посідає.

Египетські патріоти жадають цілковитої незалежності від Англії, а не годяться на якусь автономію.

Війська англійські з Ірляндії еще не виходять.

В Португалії знова неспокій. Пишуть, що причиною сих заворушень то большевики.

В Росії панує нужда. Недуги всякого рода, як холера, тифус, червінка десяткує убогий нарід. Поміч, що післала Півн. Америка і Німці, виглядає за мала.

Довідуємося з достовірного джерела, що Екц. Митр. А. Шептицький перебуває тепер в Америці.

З Бразилії.

Впр. о. протоігумен оо. василян о. Анастазій калиш на українських кольоніях в Парані.

Впр. о. А. Калиш, яко верховний Настоятель Чина ОО. Василян прибули до Бразилії як ми вже доносили, в тій цілі, щоб посітити сі стації місійні, де ОО. Василяни працюють серед українського населення.

Побувши в П...

чний, за слова ширі і потішаючи опускав гору монастирську. Впр. о, Протоігумен самі правили богослуження, самі проповідали, не тільки в Ірасемі але і в кольоніях привалезних Коста Карвальо і Моема. Тут в Моемі витано Іх рівнож при брамі церковній як і в Коста Карвальо де сильна кіннота виїхала Достойному Гостеві на стрічу. Жаль обгортав серця добрих, зичливих кольоністів, коли на сам день св. О. Николая, Впр. о. Протоігумен опускали Ірасему.

До Куритиби о. Протоігумен прибули в товаристві ОО. Маркіяна і Климентія дня 20. грудня, у воротах церкви витано Іх хлібом-сіллю, опісля впровадивши Іх до церкви, поблагословили Найсв. Тайнами зібрану куритибську громаду.

Товариство ім. Т. Шевченка витало Дорого Гостя, а речник товариства п. Яків Каровець короткими, теплими словами заявив в імени усіх радість з прибуття Іх у Бразилію. В салі запанувала тиша і Дост. Гість оповідав присутним про події, які збулись у ріднім краєви за час світової війни.

Слідуючого дня о год. 8 Впр. Гість відправили Службу Божу і виголосили прегарну проповідь. По Службі Божій шкільна дівора, в домі священика, устроїла вечерок, де піснями, деклямаціями витала Іх вручаючи Достойному Гостеві здорових китицю нових цвітів.

В день Непорочного Зачаття Пр. Діви Марії, Впр. о. Протоігумен посітили кольонію Маріну, а дня 24. грудня кольонію Гважувіру.

Так на одній і другій кольонії — витано Іх сердечною любов'ю народова, голосило про спасіння і труду Божого.

телям українським, шле зі своєї сторони желання дальшої хосенної праці серед української еміграції у Парані.

В місточку Антоніна вибух неспокій, а то з причини, що камра поперла богату фірму Матарацо з шкодою інших купців.

Президент републики підписав 19. м. м. ухвалу, котра накладає 100\$ податку на кожного вильосованого до війська, а звільненого з якої небудь причини.

Доходять вістки, що в Алягоас, Сеара і Мараньов появилась джума.

Болгари хотять їхати до Бразилії. Внесли просьбу до міністерства рільництва, щоб їм улекшити подорож. — Минувшого тижня до Рію прибуло кільки офіцерів, з Рію Гр. але про ціль приїзду держать в тайні.

На „кресах ойчизни“.

Кожний знає що мала дитина що лишившись сама в хаті кричить тар скільки лише може, щоби закрити свій страх.

„ойчизна одна“ польська рже і пенен Колибська, т перед с про с

но лантухів і нагайки польського виробу, призначених для України.

Щоби усе те виглядало то старий бурмістер Нама на магістрат і по заскинув звідтам австрійського орла а поского польського.

двоголовий, неше з одного го з моцно дупоржондни

еще Польськвзір завше і ясьневельмо

навіть на втах, місто на весну так певно

линцях і на такий ражавж

ські ф Іось Т вими Йосел

друг з ці

УКРАЇНСЬКА МАЛЯРСЬКО-АРХИТЕКТУРНА РОБІТНЯ І ШКОЛА

Горбача

художньо-малярське оформлення декоративних образів нашого міста взагалі всякого роду будівель.

Rio Branco

ДЕП

КОГО

ПА-

айстар-
о Іраті.

яких
елізо;
по-
ни-

ПОЗІР! — **ПОЗІР!**
УКРАЇНЦІ в ПРУДЕНТОПОЛІ І ОКОЛИЦЯ!

Теодор Савечка

створив робітню ковальську. Може кождий дістати з доброї стали фойси, сокири, серпи поодинокі або й тузінами. Кує вози, направляє ушкоджені й виконує взагалі всякі роботи, входячі в обсяг цього фаху. Робота совісна — ціни приступні.

Кожний Українець повинен се вже раз зрозуміти, щоб лиш своїх ремісників підпирати!

Theodor Savetchka

Prudentopolis Parana

Позір Українці оселі Прудентопільської!

Заким маєте гадку іти в процес, або до суду то вступіть, та порадьтеся п. В. Лопатюка.

Всякі записи, розписи, рекіременты, щоб они були добрі, мусять бути добре зроблені. Зробити може найлучше, лиш свій чоловік.

Тому ідіть, предложіть своєю українською мовою, а п. Василь Лопатюк залагодить добре, і тай тано.

Др. Мирослав Шеліговский

ЛІКАР І ОПЕРАТОР

CURITYBA

Rua S. Francisco № 25

Бувший асистент клінік європейських.

Лічить пі... новійшої системи. Виконує всякі операції хірургічні.

... приймає на ліченє і побут у своїй клініці. Лічить луча...

... дає власну лябораторію до оглядин хемічних і мікроскопо...

... х інших оглядин крови в слабостях внутренних.

... лисовно. — Мож розмовитись по українськи.

**УКРАЇНСЬКА ТОРГОВЕЛЬНА СПІЛКА
ЛІНІЯ ЕСПЕРАНСА — ПРУДЕНТОПОЛІС**

Поручаємо наш ново-отворений склеп, в котрім мож набути всего — добре і тане.

Маємо всякі матерії, капелюхи, убраня готові, пали парасолі, як також всякого рода залізя.

Продаємо сіль, муку, каву в зернятах і мелену і все, що тільки забажаєте.

Ціни умірковані і продається все танше як у інших торговлях.

Купуємо, герву, мід, віск, масло і прочі продукта кольоніяльні.

Памятайте, що вже раз треба поняти сей великий клич: „СВІЙ ДО СВОГО!“

З глибоким поважанєм

Семчишин — Опушкевич & Спілка

Українці, котрі суть на лістах війскових, а раді-би себе звільнити від війска повинні задалегіть виробити звільненє. Час на се виходить до 15. листопада. З тими рекірементами удавайтеся до п. В. Лопатюка Сей чоловік вже много увільнив, то і тепер увільнить. Представте свої причини, та не відкладайте. Ідіть до Українця бо нині клич: „Свій до свого з всіми потребами!“

В. Кун і Син.

Іпіранга — Гважувіра — Парана

Поручаю мій склеп при фабриці капляшковых, купую всякі продукта краєві, продаж гуртовна і деталічна.

W. Kuhn & Filho,

Guajuvira

Paraná

**НАЙБІЛЬШИЙ СКЛЕП
ВАСИЛЯ ВОИТОВИЧА**

у Прудентополи

Містить усякі найпотрібніші зваради господарські — рільнічі, як також ріжного рода матерій, від найтанших до найдорозших: касеміри, чисто вовняні пали, готові убраня, коци, полотна, хустки, стяжки, капелюхи солом'яні нитки до шитя, вишиваня і ручних робіт, зимові шалі, перфуми, перфумованє мило, скло, начинє кухонне, залізо, машини до шитя, порох, шріт, фугети, славна паста «фаворіта», шнурівки, книжки, та прибори шкільні.

Напитки краєві і заграничні.

На складі завсїгди: хміль, олій до ф. рб. свїчки стеаринові, а подостатком муки найліпших марок, соли меленої, грубої і рефінованої столової, нафта, тютюн, рлж, цукор, фарина кукурузяна і мандькова, фасоля, кава палена і зернятами, чай з Індій.

Скупую на більшу скалю герву і инші продукта кольоніяльні.

Wasilio Waitovycz

Prudentopolis

Paraná

**СКЛЕП
НИКИТИ ДОНЯКА**
в місті Іраті

є знаний усім, так в Іраті як і з подальших околиць зі свого неликого склепу, який отворив еще в р. 1908 великім мурованім домі враз з прином для подорожуючих до Прудентополи і звідтам до Іраті. Кожний, хто у його дім, знайде вигідну обслуговку і також зможе набути у склепі що йому потрібне до ужитку до якого і рільнічного.

герву-мате і инші ц... хліборобські.

Федір Шнайдер

—:— в Портон —:—

подає до відома пп. Кольоністів, що його

ФАБРИКА ОЛІЮ

купує насіне лену і конопель. як також прядиво льняне і конопельне. Одно кильо насіня є лену платить по 400 рейсів; насіне конопель по 500 рейсів. Прядиво чисте 1 кильо 1\$300 і більше.

Schneider